

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 mei 2016

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
14 juni 2002 betreffende de palliatieve zorg,
over een betere omschrijving van het begrip
“palliatieve zorg” en over de verbetering
van de begeleiding van de personen die
lijden aan een ernstige, chronische en
ongeneeslijke ziekte en daardoor een lage
levensverwachting hebben**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **0805/ (2014/2015):**

001: Wetsvoorstel van de dames Gerkens, Dedry c.s.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mai 2016

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 14 juin 2002 relative aux
soins palliatifs, visant à améliorer la notion
de “soins palliatifs” et l’accompagnement
des personnes atteintes de maladies sévères,
chroniques, incurables et à faible espérance
de vie**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **0805/ (2014/2015):**

001: Proposition de loi de Mmes Gerkens, Dedry et consorts.

3956

Nr. 1 VAN DE DAMES **DEDRY** EN **GERKENS**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 2, derde lid, het woord “moreel” vervangen door het woord “spiritueel”

VERANTWOORDING

Deze term wordt gebruikt in de meest recente definities van de WHO en de EAPC. Ook in de Belgische onderzoeken (FLIECE e.a). De internationale definitie van spiritueel omvat zowel existentiële als religieuze elementen.

Anne DEDRY (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)

N° 1 DE MMES **DEDRY** ET **GERKENS**

Art. 2

Dans l'article 2, alinéa 3, proposé, remplacer le mot “moral” par le mot “spirituel”.

JUSTIFICATION

Ce terme est utilisé dans les dernières définitions de l'OMS et de l'EAPC, de même que dans le cadre de recherches belges (FLIECE et autres). La définition internationale du terme “spirituel” recouvre des éléments tant existentiels que religieux.

Nr. 2 VAN DE DAMES DEDRY EN GERKENS**Art. 2**

In het voorgestelde artikel 2, vierde lid, het woord “familie” vervangen door de woorden “naastbestaanden en andere mantelzorgers”.

VERANTWOORDING

Palliatieve patiënten worden vaak ook door hun echtgenoot, partner, vrienden en burens bijgestaan, ruimer dan familie (in de zin van bloedverwant) met andere woorden.

Anne DEDRY (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)

N° 2 DE MMES DEDRY ET GERKENS**Art. 2**

Dans l'article 2, alinéa 4, proposé, remplacer les mots “sa famille” par les mots “ses proches et d'autres aidants proches”.

JUSTIFICATION

Les patients palliatifs bénéficient également souvent de l'aide de leur conjoint, leur partenaire, leurs amis et voisins, en d'autres mots de personnes qui sortent du cadre de la famille (au sens de parent).

Nr. 3 VAN DE DAMES DEDRY EN GERKENS

Art. 2

Het voorgestelde artikel 2, vijfde lid, vervangen als volgt:

“Palliatieve zorg kan progressief worden ingezet vanaf het ogenblik dat de patiënt als palliatief (met een ongeneeslijke ziekte) wordt gediagnosticeerd. De palliatieve benadering vangt reeds aan in de fase dat er nog curatieve zorg (behandeling van de ziekte) wordt gegeven tot en met de terminale zorg (zorg bij het levenseinde) en de rouwzorg. Afhankelijk van de palliatieve zorgnoden, dienen drie stadia te worden onderscheiden: eenvoudig palliatief, verhoogd palliatief en volledig palliatief.”.

VERANTWOORDING

Recente wetenschappelijke bevindingen tonen aan dat palliatieve zorg best tijdig, op grond van de zorgnoden – en onafhankelijk van de resterende levensverwachting – moet worden ingezet. In plaats van de curatieve en palliatieve behandelingen naast elkaar te plaatsen spreken we beter van verschillende stadia in de palliatieve zorg die kunnen leiden tot drie palliatieve statuten.

Anne DEDRY (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)

N° 3 DE MMES DEDRY ET GERKENS

Art. 2

Remplacer l'article 2, alinéa 5, proposé par ce qui suit:

“Le recours aux soins palliatifs se fait de façon progressive dès le moment où le patient a été diagnostiqué palliatif (atteint d'une maladie incurable). L'approche palliative est déjà entamée alors que les soins curatifs (traitement de la maladie) sont toujours administrés et se poursuit jusque et y compris aux soins terminaux (soins en fin de vie) et aux soins liés au deuil. Il y a lieu de distinguer trois stades en fonction des besoins en matière de soins palliatifs: palliatif simple, palliatif majoré et palliatif complet.”.

JUSTIFICATION

Il ressort des connaissances scientifiques les plus récentes qu'il est préférable d'entamer les soins palliatifs en temps utile, en fonction des besoins en matière de soins – et indépendamment de l'espérance de vie. Plutôt que de juxtaposer les traitements curatifs et palliatifs, il est préférable d'évoquer différents stades de soins palliatifs pouvant déboucher sur trois statuts palliatifs.